

Esta es una palabra que encierra varios significados, todos ellos relacionados con la vitalidad, la buena salud, la energía y el entusiasmo. También es uno de los saludos más comunes ¿O genki desuka? (¿Cómo estás?), Genki desu (Estoy bien).

Se puede decir que la energía, la alegría y la buena salud se resumen dentro de esta palabra que, a la vez, es uno de los conceptos fundamentales de la cultura japonesa que trata de que sus ciudadanos siempre estén "genki". Desde los niños en el colegio hasta los abuelos.

En Occidente, por lo general se cree que cuando uno está sano como consecuencia también tiene energía para realizar todo tipo de actividades, mientras que en Japón se cree que la energía es una fuerza vital que debe tener cualquier persona, una actitud positiva que como consecuencia lo hará sentirse sano. Genki es entonces, un concepto que envuelve mucho más que lo físico. De hecho, el kanji de genki significa algo así como "fuente espiritual".

Se puede traducir como adorable, tierno y algunos otros significados que rondan esos terrenos. Lo que no se debe confundir es kawaii con bello. Kawaii no significa belleza, aunque también puede incluirla.

Dentro de la sociedad japonesa, el concepto de kawaii se encuentra integrado desde la cultura popular a través del manga y el anime entre otras manifestaciones, hasta los sectores de gobierno. El mejor ejemplo de ello son las 47 prefecturas del país, cada una de las cuales tiene una mascota "kawaii" que facilita la comunicación con los ciudadanos.

Las empresas e instituciones, sean estatales o privadas también recurren a las mascotas, incluso la policía y hasta algunas cárceles en diferentes puntos del país, las cuales quieren suavizar su imagen de centro de reclusión de criminales frente a la sociedad.

Lo kawaii también sirve para explicar temas delicados o sensibles. Luego del terremoto de Tohoku en el 2011, el gobierno lanzó una historia de manga cuyo protagonista era el "Niño atómico", el cual y a través de una metáfora sobre el dolor de barriga, les explicaba a los niños lo que estaba sucediendo en Fukushima.





Textualmente significa "iQué puedo hacer!" o "iQue voy a hacer!", pero lejos de ser una resignación mansa, una queja o incluso una forma de no asumir alguna responsabilidad o acción ante un hecho determinado, shōganai es una filosofía de vida que empuja a seguir adelante "maemuki", positivo.

Es aquello que se dice ante cosas que escapan a nuestro control y ante las cuales, debemos resignarnos rápidamente para poder seguir adelante. El japonés no se detiene en lamentos inútiles (obviamente hablamos de generalidades), en lo que se fija es en aquello que puede hacer para continuar (solución de problemas).

> Esta palabra, shōganai, es una de las explicaciones de la conducta que tuvo el pueblo japonés luego del terremoto de Tohoku en el 2011. Conducta ordenada, cívica y proactiva que sorprendió al mundo entero.